

Dictum

- 1) Verordening (EG) nr. 1968/2006 van de Raad van 21 december 2006 betreffende financiële bijdragen van de Gemeenschap aan het Internationaal Fonds voor Ierland (2007-2010), wordt nietig verklaard.
- 2) De gevolgen van verordening nr. 1968/2006 worden gehandhaafd totdat, binnen een redelijke termijn, een nieuwe verordening in werking treedt die op een passende rechtsgrondslag is gebaseerd.
- 3) De nietigverklaring van verordening nr. 1968/2006 doet geen afbreuk aan de geldigheid van de krachtens deze verordening verrichte betalingen of aangegane verbintenissen.
- 4) Het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie dragen elk hun eigen kosten.
- 5) Ierland, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Commissie van de Europese Gemeenschappen dragen hun eigen kosten.

(¹) PB C 155 van 7.7.2007.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 3 september 2009 — Papierfabrik August Koehler AG, Bolloré SA, Distribuidora Vizcaína de Papeles SL/Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Gevoegde zaken C-322/07 P, C-327/07 P en C-338/07 P) (¹)

(Hogere voorzieningen — Mededingingsregelingen — Markt voor zelfkopiërend papier — Geen overeenstemming tussen mededeling van punten van bezwaar en litigieuze beschikking — Schending van rechten van verdediging — Gevolgen — Onjuiste opvatting van bewijsmiddelen — Deelname aan inbreuk — Duur van inbreuk — Verordening nr. 17 — Artikel 15, lid 2 — Richtsnoeren voor berekening van geldboeten — Beginsel van gelijke behandeling — Evenredigheidsbeginsel — Motiveringsplicht — Redelijke duur van procedure voor Gerecht)

(2009/C 256/04)

Procestalen: Duits, Frans en Spaans

Partijen

Rekwirantes: Papierfabrik August Koehler AG (vertegenwoordigers: I. Brinker en S. Hirsbrunner, Rechtsanwältin, J. Schwarze, professor), Bolloré SA (vertegenwoordigers: C. Momège en P. Gassenbach, avocats), Distribuidora Vizcaína de Papeles SL (vertegenwoordigers: E. Pérez Medrano en T. Díaz Utrilla, abogados)

Andere partij in de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: F. Castillo de la Torre en W. Mölls, gemachtigden, H.-J. Freund, Rechtsanwalt, N. Coutrelis, avocat)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Vijfde kamer) van 26 april 2007, Bolloré e.a./Commissie

(T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 en T-136/02) — Prijskartel in de sector zelfkopiërend papier — Schending van de rechten van de verdediging wat het bewijs van de deelname van rekwirante aan de inbreuk vóór oktober 1993 betreft (onjuiste, ontoereikende en tegenstrijdige bewijsmiddelen) — Schending van het beginsel van gelijke behandeling en het evenredigheidsbeginsel wat de vaststelling van het bedrag van de geldboete betreft (aangezien rekwirante een kleine familieonderneming is die geen toegang tot de kapitaalmarkt heeft)

Dictum

- 1) Het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen van 26 april 2007, Bolloré e.a./Commissie (T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 en T-136/02), wordt vernietigd voor zover het Bolloré SA betreft.
- 2) Beschikking 2004/337/EG van de Commissie van 20 december 2001 betreffende een procedure overeenkomstig artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/E-1/36.212 — Zelfkopiërend papier), wordt nietig verklaard voor zover zij Bolloré SA betreft.
- 3) De hogere voorzieningen van Papierfabrik August Koehler AG en Distribuidora Vizcaína de Papeles SL worden afgewezen.
- 4) De Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt verwezen in de kosten van de procedure in eerste aanleg en in die van de hogere voorziening in zaak C-327/07 P.
- 5) Papierfabrik August Koehler AG en Distribuidora Vizcaína de Papeles SL worden respectievelijk in zaak C-322/07 P en zaak C-338/07 P in de kosten verwezen.

(¹) PB C 223 van 22.9.2007.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 3 september 2009 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank 's-Gravenhage — Nederland) — AHP Manufacturing BV/Bureau voor de Industriële Eigendom

(Zaak C-482/07) (¹)

(Octrooirecht — Farmaceutische specialiteiten — Verordeningen (EEG) nr. 1768/92 en (EG) nr. 1610/96 — Aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen — Voorwaarden voor afgifte van certificaten aan twee of meer houders van basisoctrooien voor zelfde product — Precisering in verband met bestaan van aanhangige aanvragen)

(2009/C 256/05)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Rechtbank 's-Gravenhage

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: AHP Manufacturing BV

Verwerende partij: Bureau voor de Industriële Eigendom

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Rechtbank 's-Gravenhage — Uitlegging van de artikelen 3, lid 1, sub c, 7, leden 1 en 2, 9 en 13 van verordening (EEG) nr. 1768/92 van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen (PB L 182, blz. 1) en van punt 17 van de considerans en artikel 3, lid 2, tweede volzin, van verordening (EG) nr. 1610/96 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 1996 betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor gewasbeschermingsmiddelen (PB L 198, blz. 30) — Verlening van een certificaat aan een houder van een basisoctrooi voor een product waarvoor, op de datum van indiening van de aanvraag voor het certificaat, één of meer certificaten zijn verleend aan één of meer houders van andere basisoctrooien

Dictum

Artikel 3, sub c, van verordening (EEG) nr. 1768/92 van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen, gelezen tegen de achtergrond van artikel 3, lid 2, tweede volzin, van verordening (EG) nr. 1610/96 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 1996 betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor gewasbeschermingsmiddelen, moet aldus worden uitgelegd dat het zich niet ertegen verzet dat een aanvullend beschermingscertificaat wordt verleend aan de houder van een basisoctrooi voor een product waarvoor op het moment van indiening van de aanvraag voor het certificaat reeds één of meer certificaten zijn verleend aan één of meer houders van één of meer andere basisoctrooien.

(¹) PB C 8 van 12.1.2008.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 3 september 2009 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door Amtsgericht Lahr — Duitsland) — Pia Messner/Firma Stefan Krüger

(Zaak C-489/07) (¹)

(Richtlijn 97/7/EG — Bescherming van consument — Op afstand gesloten overeenkomsten — Uitoefening van herroepingsrecht door consument — Aan verkoper te betalen vergoeding voor gebruik)

(2009/C 256/06)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Amtsgericht Lahr

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Pia Messner

Verwerende partij: Firma Stefan Krüger

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Amtsgericht Lahr — Uitlegging van artikel 6, leden 1 en 2, van richtlijn 97/7/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 1997 betreffende de bescherming van de consument bij op afstand gesloten overeenkomsten (PB L 144, blz. 19) — Uitoefening van recht van herroeping door consument — Aan verkoper te betalen vergoeding van het gebruik

Dictum

Artikel 6, lid 1, tweede zin, en lid 2, van richtlijn 97/7/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 1997 betreffende de bescherming van de consument bij op afstand gesloten overeenkomsten, moet aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een nationale wettelijke regeling die in algemene zin bepaalt dat de verkoper bij tijdige herroeping door de consument, van die consument een compenserende vergoeding kan eisen voor het gebruik van een middelen overeenkomst op afstand verworven goed.

Diezelfde bepalingen verzetten zich er evenwel niet tegen dat de consument wordt verplicht tot het betalen van een compenserende vergoeding voor het gebruik van dit goed, wanneer dit gebruik heeft plaatsgevonden op een wijze die onverenigbaar is met de beginselen van burgerlijk recht, zoals dat van de goede trouw of van ongerechtvaardigde verrijking, mits geen afbreuk wordt gedaan aan de doelstelling van deze richtlijn en, met name, aan de doeltreffendheid en effectiviteit van het herroepingsrecht, hetgeen de nationale rechter dient vast te stellen.

(¹) PB C 22 van 26.1.2008.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 3 september 2009 — Aceites del Sur-Coosur, voorheen Aceites del Sur/Koipe Corporación SL, Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

(Zaak C-498/07 P) (¹)

(Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Verordening (EG) nr. 40/94 — Artikel 8, lid 1, sub b — Beeldmerk La Española — Globale beoordeling van verwarringsgevaar — Doorslaggevend element)

(2009/C 256/07)

Procestaal: Spaans

Partijen

Rekwirante: Aceites del Sur-Coosur, voorheen Aceites del Sur (vertegenwoordigers: J.-M. Otero Lastres en R. Jimenez Diaz, abogados)

Andere partijen in de procedure: Koipe Corporación SL (vertegenwoordiger: M. Fernández de Béthencourt, abogado), Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: J. García Murillo, gemachtigde)